FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province Quebec District No. 187 S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} Quebec Centre {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Leonce Pothier {Enumerator. / Recenseur.}

Page 17 6501

Dist. 187 Sub 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling Houses.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate where earner is employed by the piece, day, week, month, year, etc. / Mentionner si la personne est employée à la pièce, à la journée, à la semaine, au mois, à l'année, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'au métier ou emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heure de travail par semaine à l'emploi principal, si applicable.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure si employé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify age
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	38	38	37	38	
1		Gagnon Philomène	Hotel Dieu	F	Célibataire	S.	Fév	1840	71	Canada			Français		Catholique		2-6-28		7														Français				
2		Guyonnette Zoé	"	"	"	"	Juillet	1858	53	"			"		"		2-6-28		4														"				
3		Gagnon Emile	"	"	"	"	Août	1850	61	"			"		"		2-6-28		4														"				
4		Roy Adèle	"	"	"	"	Déc	1858	53	"			"		"		2-6-28		4														"				
5		Picard Alexandre	"	"	"	"	Oct	1879	32	"			"		"		2-6-28		4														"				
6		Lefrançois Marie Rose	"	"	"	"	Déc	1852	59	"			"		"		2-6-28		4														"				
7		Côté Lédas	"	"	"	"	Avril	1864	46	"			"		"		2-6-28		4														"				
8		Beaulieu Alvina	"	"	"	"	Mai	1866	45	"			"		"		2-6-28		4														"				
9		St Pierre Marie	"	"	"	"	Juin	1872	39	"			"		"		2-6-28		4														"				
10		Paquette Emma	"	"	"	"	Avril	1879	32	"			"		"		2-6-28		4														"				
11		Simard Emma	"	"	"	"	Déc	1884	27	"			"		"		2-6-28		4														"				
12		Mathieu Germaine	"	"	"	"	Mars	1885	26	"			"		"		2-6-28		4														"				
13		St Pierre Philomise	"	"	"	"	Avril	1884	27	"			"		"		2-6-28		4														"				
14		Paquet Madeline	"	"	"	"	Nov	1883	24	"			"		"		2-6-28		4														"				
15		Paradis Alvina	"	"	"	"	Fév	1884	27	"			"		"		2-6-28		4														"				
16		St Pierre Joséphine	"	"	"	"	Juin	1885	26	"			"		"		2-6-28		4														"				
17		Lebel Aurélie	"	"	"	"	Août	1886	25	"			"		"		2-6-28		4														"				
18		Dubé Virginie	"	"	"	"	Juillet	1881	30	"			"		"		2-6-28		4														"				
19		Roy Rita	"	"	"	"	Mai	1886	25	"			"		"		2-6-28		4														"				
20		Lavoie Marie Anne	"	"	"	"	Oct	1887	24	"			"		"		2-6-28		4														"				
21		Couture Florida	"	"	"	"	Fév	1888	23	"			"		"		2-6-28		4														"				
22		Lebel Augustine	"	"	"	"	Janvier	1889	22	"			"		"		2-6-28		4														"				
23		Gallichand Anna	"	"	"	"	Sept	1887	24	"			"		"		2-6-28		4														"				
24		St Onge Ida	"	"	"	"	Nov	1888	23	"			"		"		2-6-28		4														"				
25		Gauthier Juliana	"	"	"	"	Août	1891	20	"			"		"		2-6-28		4														"				
26		Brandt de Tilly	"	"	"	"	Juillet	1890	21	"			"		"		2-6-28		4														"				
27		Paris Hélène	"	"	"	"	Août	1880	31	"			"		"		2-6-28		4														"				
28		Voyer Hélène	"	"	"	"	Sept	1887	24	"			"		"		2-6-28		4														"				
29		Lévesque Joséphine	"	"	"	"	Déc	1888	23	"			"		"		2-6-28		4														"				
30		Fiset Viviana	"	"	"	"	Oct	1888	23	"			"		"		2-6-28		4														"				
31		Gauthier Eugénie	"	"	"	"	Janvier	1891	20	"			"		"		2-6-28		4														"				
32		Eglise Rose Anna	"	"	"	"	Juin	1885	26	"			"		"		2-6-28		4														"				
33		Dufour Elzéar	"	"	"	"	Avril	1891	19	"			"		"		2-6-28		4														"				
34		Chamberlain Adèle	"	"	"	"	Fév	1885	26	"			"		"		2-6-28		4														"				
35		Hamm Antonille	"	"	"	"	Déc	1891	19	"			"		"		2-6-28		4														"				
36		Cyrenius Centennille	"	"	"	"	Août	1890	21	"			"		"		2-6-28		4														"				
37		Hudon Rosalia	"	"	"	"	Fév	1890	21	"			"		"		2-6-28		4														"				
38		Gauchard Elzéar	"	"	"	"	Avril	1888	23	"			"		"		2-6-28		4														"				
39		Gothier Marie Ange	"	"	"	"	Mai	1891	20	"			"		"		2-6-28		4														"				
40		Fortier Alice	"	"	"	"	Juin	1886	25	"			"		"		2-6-28		4														"				
41		Paquet Camelie	"	"	"	"	Août	1890	21	"			"		"		2-6-28		4														"				
42		Ellis Helen	"	"	"	"	Avril	1890	21	"			"		"		2-6-28		4														"				
43		Lachance Victoire	"	"	"	"	Mai	1886	25	"			"		"		2-6-28		4														"				
44		Fradette Laura	"	"	"	"	Juin	1890	21	"			"		"		2-6-28		4														"				
45		Bélanger Ernma	"	"	"	"	Oct	1858	53	"			"		"		2-6-28		4														"				
46		Blanchet Hélène	"	"	"	"	Janv	1841	70	"			"		"		2-6-28		4														"				
47		Audet dit Lapointe Emma	"	"	"	"	Fév	1845	66	"			"		"		2-6-28		4														"				
48		Richard Anais	"	"	"	Fille	Déc	Juillet	1886	45	"			"		"		2-6-28		4														"				
49		Marchand Amélie	"	"	"	"	Août	1891	20	"			"		"			2-6-28		4														"				
50		Brown Aurélie	"	"	"	"	Nov	1877	34	"			"		"			2-6-28		4														"				